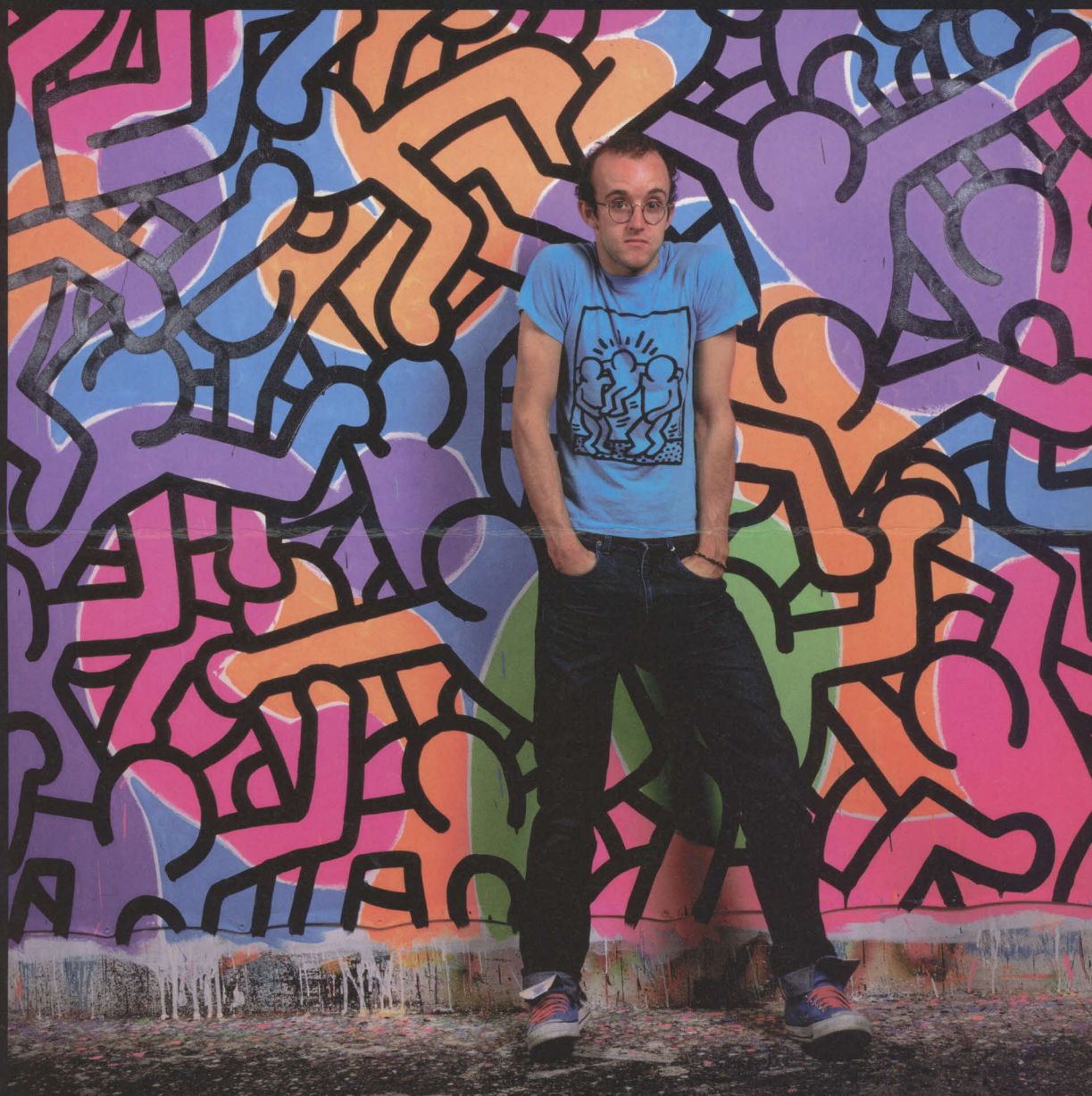


DRAWING SOCIAL IMPACT

NAKAMURA KEITH HARING COLLECTION



Janette Beckman / Premium Archive, Keith Haring Standing in front of unaffiliated People / 1985 / Getty Images

2018.2.9 FRI
— 11.11 SUN

60TH ANNIVERSARY
OF KEITH HARING

キース・ヘリング生誕60年

キース・ヘリング:社会に生き続けるアート



DRAWING SOCIAL IMPACT

NAKAMURA KEITH HARING COLLECTION

2018.2.9 FRI — 11.11 SUN

開館時間: 午前9時～午後5時 休館日: 2018年4月16日(月)

入場料: 一般1,000円、シニア900円、学生700円、13歳～18歳500円 団体割引・障害者割引あり

Hours: 9:00 a.m. - 5:00 p.m. Closed: 2018.4.16 Mon Admission: Adults ¥1,000 / Seniors ¥900 / Students ¥700 / Age 13 to 18 ¥500 *Special discount available for people with disabilities

後援: アメリカ合衆国大使館、山梨県、山梨県教育委員会、北杜市、北杜市教育委員会 協力: キース・ヘリング財団、シミックホールディングス株式会社

Special Thanks: The Keith Haring Foundation, CMIC HOLDINGS Co., Ltd. Supported by U.S. Embassy, Tokyo, Yamanashi Prefecture, Yamanashi Board of Education, Hokuto City, Hokuto City Board of Education



いつの時代も、アーティストは社会の代弁者だ。アーティストの「言語」は、我々が生きる世界の知覚如何で左右される。アーティストはいつでも「現実」と「理想」の狭間にいる媒体なのだ。—キース・ヘリング (「キース・ヘリングジャーナル」より 1984年)

1978年、20歳でキース・ヘリングは故郷ペンシルバニア州からニューヨークへ渡りました。当時のニューヨークは不況下で暴力や差別が蔓延する反面、ヒップホップやグラフィティなどのストリート・カルチャーが創り出される源泉に溢れていました。その街でカウンターカルチャーに大きな影響を受けたヘリングは、激動するニューヨークで、そして世界中の都市を駆け巡りながら、アートを通し様々なメッセージを生涯発信し続けました。

ヘリングが社会とのコミュニケーションとしてまず初めに着手したのがニューヨークの地下鉄でのサブウェイドロ잉制作でした。誰もが使う地下鉄構内の看板は絶好のパブリック・スペースでした。黒い紙が貼られた空き看板に白いチョークで素早く描き上げるグラフィティにはウィットに富んだメッセージがダイレクトに表現されました。その後はポスター・アートにも着目し核放棄や、反アパルトヘイト、エイズ予防、LGBTの認知など社会的な問題にも取り組んだのです。

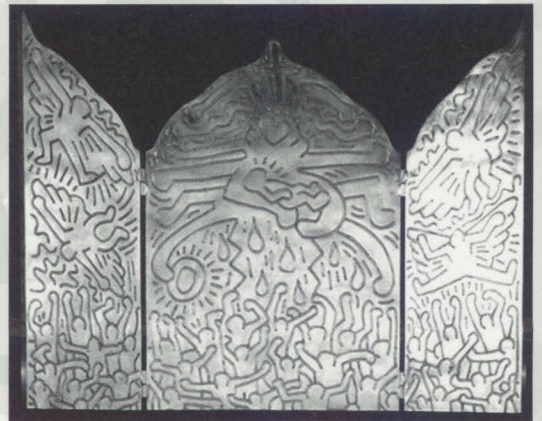
社会における階級や地位、性別や人種、宗教や文化の違いに関係なく誰もが触れることのできるアートを追求したヘリングの作品は、テロや戦争の耐えない現代社会へ時代を超えてパワフルなメッセージを投げかけ続けています。

本展では、新しく収蔵作品に加わる 1990年の作品《オルターピース：キリストの生涯》を初公開します。これは1990年2月16日31歳でエイズにより亡くなる数週間前に完成した最後の作品です。教会の祭壇のためのオルターピースとして現在世界の教会や美術館9箇所に収蔵されていますが、ヘリングの追悼式が行われたニューヨークのセント・ジョン・ザ・ディヴァイン大聖堂に今も飾られています。死を目前にしたヘリングの平和への願いと希望、そして生命の力が刻まれた永遠の作品です。

An artist is a spokesman for a society at any given point in history. His language is determined by his perception of the world we all live in. He is a medium between "what is" and "what could be."
—Keith Haring, Keith Haring Journals, 1984

In 1978, twenty-year-old Keith Haring moved from Pennsylvania to New York City in the midst of its recession, plagued by violence and discrimination. Despite this, street culture, such as hip-hop and graffiti, flourished. Influenced by countercultures the city had given birth to, Haring continued to spread his vision throughout the fractured city and all over the world. The first mediums and location Haring took interest in and saw as a platform for him to communicate to the masses, was the New York subway system. Seen by thousands of commuters, the advertising boards found in the stations were a perfectly suitable place for Haring's public art. Haring's graffiti—hastily drawn with white chalk on blank black paper that covered expired advertising posters—featured his wit and direct messages. The artist continued his communication with the public through the making of posters, centered around antinuclear, antiapartheid, AIDS related issues, LGBTQ related subjects, and many other sociopolitical themes. The works of Keith Haring, unbound by limitations—class, race, gender, religion, and culture—still continues to empower today.

Presenting our latest acquisition, *Altarpiece: The Life of Christ* (1990), this work was completed a few weeks prior to Haring's death on February 16, 1990. This was his last work, and is being presented for the first time within the Nakamura Keith Haring Collection. Editions of this piece are housed in 9 different locations around the world, including churches and museums throughout the world. Perhaps the most symbolic of these is still displayed on the altar of the Cathedral of St. John the Divine, where his memorial service was held. Accepting his fate, Haring created this final work to impart his lasting legacy of hope, peace, and eternity.



Altarpiece: The Life of Christ /1990



Untitled (Subway Drawings) /1981-83



Poster for Nuclear Disarmament /1982

中村キース・ヘリング美術館

www.nakamura-haring.com

Nakamura Keith Haring Collection

nakamura_haring

nakamurakeithharingcollection

#中村キースヘリング美術館

#キース選歴 #DSI展

〒408-0044 山梨県北杜市小瀬沢町 10249-7

TEL: 0551-36-8712 / FAX: 0551-36-8713

毎週日曜日にギャラリートークあり

Nakamura Keith Haring Collection

10249-7 Kobuchizawa-Cho, Hokuto-Shi,

Yamanashi 408-0044, JAPAN

中村キース・ヘリング美術館
10周年記念カタログ

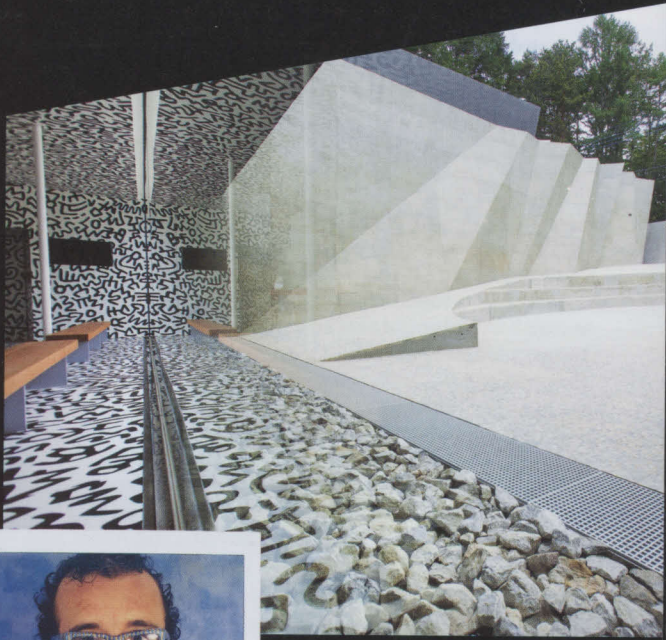
「キース・ヘリング
アートはすべての人のために。」

好評発売中



KEITH HARING (1958-1990)

キース・ヘリング (1958-1990年)



1958

Born on May 4th in Reading, Pennsylvania.

5月4日米国ペンシルバニア州出身。

1978

Moves to New York and enrolls in the School of Visual Arts.

ニューヨークに移りスクール・オブ・ヴィジュアル・アート入学。



1980

Starts "Subway Drawings" using white chalk on unused advertising panels.

ニューヨークの地下鉄構内の広告板にチョークで描く《サブウェイ・ドローイング》を開始。

1981

First solo exhibition at the Westbeth Painters Space.

ウェストベス画廊で初個展。

1982

Solo exhibition at the Tony Shafrazi Gallery in Soho. Participates in several international art shows such as Documenta 7 in Kassel.

ソーホーの大手画廊トニー・シャフラジでデビュー。ドイツの国際展ドクメンタ参加。

TO FUJIMI
至 富士見

TO KIYOSATO
至 清里

STEAKHOUSE
KEYSPRING
ステーキハウス
キースプリング

DESIGN: HINTERLANDSTUDIO.COM



1984

Participates in the Venice Biennial. Paints murals in many countries including Australia and Brazil. Solo exhibition at Paradise Garage.

ヴェネチア・ビエンナーレ出展。オーストラリア、ブラジルなど世界各地での壁画制作開始。パラダイス・ガラージ個展。

1985

Participates in the Paris Biennial. Exhibits large scale sculptures at a flagship gallery Leo Castelli.

パリ・ビエンナーレ出展。現代美術老舗画廊レオ・キャストリにて個展。

1986

Opens Pop Shop in Soho.

ソーホーにポップショップ開店。

1983

First visit to Japan. Participates in the Whitney Biennial.

初来日。ホイットニー・ビエンナーレ出展。

1987

Exhibits at "Art Against AIDS" in New York. Creates a mural at Parthenon Tama with 500 children in Tama, Japan.

ニューヨーク、「アート・アゲインスト・エイズ」に出品。東京、多摩市のパルテノン多摩で約500人の子供達と壁画を制作。

1988

Opens Pop Shop Tokyo in Tokyo. Diagnosed with AIDS.

東京にポップショップ・トーキョー開店。エイズと診断。

1989

Establishes the Keith Haring Foundation.

キース・ヘリング財団設立。

1990

Dies on February 16th in his apartment in Greenwich Village. On May 4th, a memorial service was held at the Cathedral of St. John the Divine in New York.

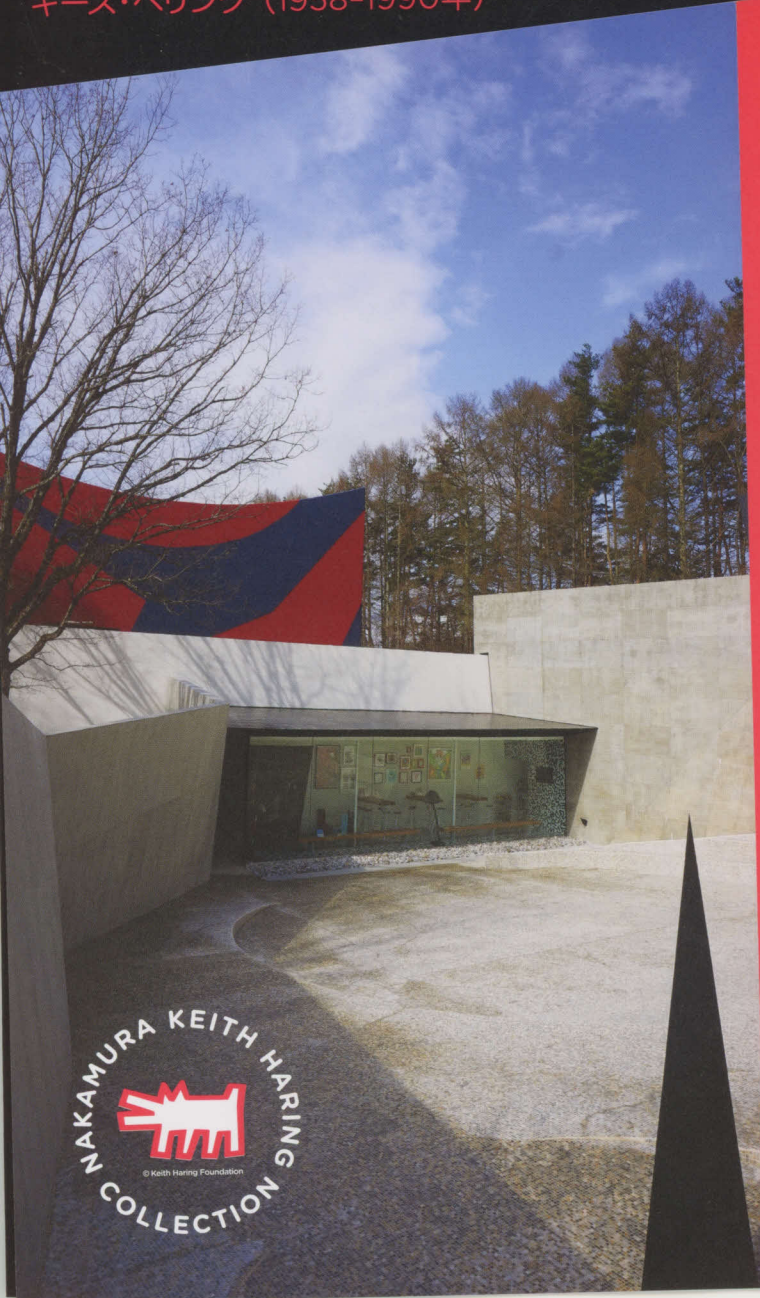
2月16日グリニッジヴィレッジのアパートで死去。31歳。5月4日ニューヨークのセント・ジョン・ザ・ディヴァイン大聖堂にて追悼式。



© Keith Haring artwork
© Keith Haring Foundation

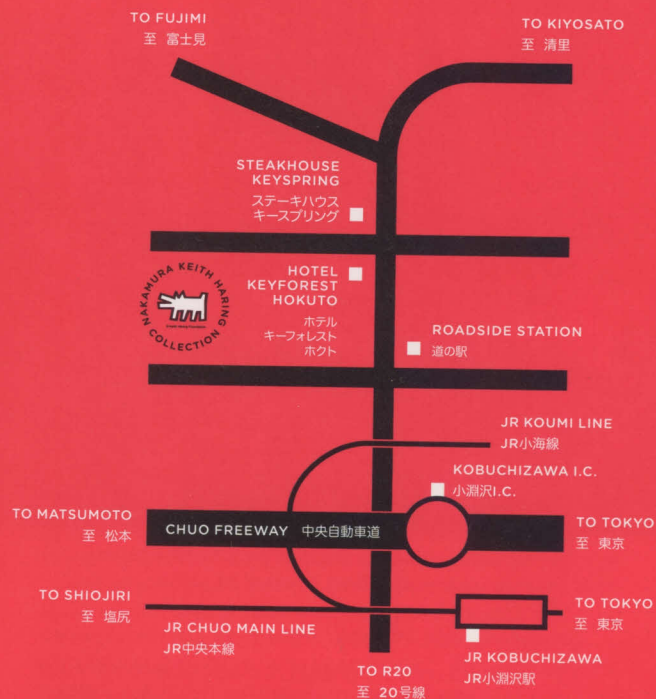
KEITH HARING (1958-1990)

キース・ヘリング (1958-1990年)



KEITH HARING, the legendary street artist of 1980's New York, expressed all he could in his short life of only 31 years, and left with us his hopes and dreams. Experience Haring's art and energy in the midst of beautiful nature of the Yatsugatake Mountains.

わずか31年という短い生涯にすべてを表現し、希望と夢を残していった伝説のストリート・アーティスト、キース・ヘリング。八ヶ岳の美しい自然の中で静かに彼と向き合い、大都市ニューヨークで生まれたキースの芸術とそのエネルギーを感じてください。



HOURS

9:00am-5:00pm

Open 7 Days a Week
(Closed During Installation)

ADMISSION

Adult	¥1000
Seniors	¥900
Visitors with disabilities	¥800
Students	¥700
Age 13 to 18	¥500

Adult group discount
for 20 people and more.

ACCESS

By Train: 2 hours from JR Shinjuku St. by Chuo Main Line Express, 8 min. by car from JR Kobuchizawa Sta.
By Car: About 6 min. from Kobuchizawa I.C. Exit of Chuo Freeway.

開館時間

9時~17時

会期中無休
(展示準備期間中は休館)

入館料

一般	¥1000
シニア	¥900
障害者	¥800
大学生	¥700
13歳~18歳	¥500

団体割引(一般20名様以上)

アクセス

JR小淵沢駅下車、駅から車で8分/JR新宿駅より中央線特急で約2時間
JR名古屋駅より中央線特急で約3時間(塩尻乗換)/中央高速道路、小淵沢ICより約6分

10249-7 Kobuchizawa-Machi,
Hokuto-Shi, Yamanashi,
408-0044, JAPAN

T +81-551-36-8712
F +81-551-36-8713
E museum@keith.jp

nakamura-haring.com

〒408-0044
山梨県北杜市小淵沢町10249-7

T 0551-36-8712
F 0551-36-8713
E museum@keith.jp

nakamura-haring.com

GREETING FROM THE FOUNDER

In the 1980's, the decade when Keith Haring was active, Japan's economy was booming. During the same time in the US, their faltering economy was leading to more and more crimes. However, the American Contemporary Art scene remained prominent, mainly influenced by Andy Warhol. Haring's art was born in this period of both light and darkness. He established a unique way of visual communication through street art and sent out messages to the society. He completed numerous public projects including murals and poster arts, as well as workshops with children in the world and social projects throughout his life. Following the footsteps of Haring's legacy, our museum holds HIV/AIDS prevention events such as AIDS Walk, International Children's Drawing Contest and natural disaster relief programs.

Nakamura Keith Haring Collection was established in 2007 in Yatsugatake and designed by one of Japan's leading architects, Atsushi Kitagawara. Its concept comes from "chaos to hope." The architecture symbolizes harmonized coexistence with nature. We invite visitors to interact with the other side of Haring's works: the madness of humans and life and death. In 2015, the exhibition space was expanded and the architecture has become more bold and sublime. It is inspired by the Zen spirit: "empty the mind and depend on the senses." I hope that the visitors feel the life and energy of Haring's work, here in Kobuchizawa.

NAKAMURA KAZUO

Nakamura Keith Haring Collection



ごあいさつ

キース・ヘリングが活躍していた1980年代のアメリカは、日本の好景気とは裏腹に、インフレの激化と経済の混乱とともに治安が悪化し、まさに混沌とした社会でした。しかし反面ではアンディ・ウォーホルを筆頭にアメリカ現代美術が勢いを増していた時代でもありました。こうしたアメリカの「光と影」を背景にキース・ヘリングのアートは生まれました。ヘリングはストリート・アートから独特なビジュアルコミュニケーションを確立し、混沌とする社会へメッセージを投げかけたのです。生涯を通して世界中で子どもたちとのワークショップや、壁画を含むパブリック・アート、ポスター・アート、そして社会的なプロジェクトにも力を注ぎました。当館でもエイズ・ウォークをはじめとするHIV/AIDS予防啓発のイベント、国際絵画コンクール、災害募金など、ヘリングの遺志を継承する活動を行っています。

2007年にここ八ヶ岳に設立した美術館は、大自然を融和し「混沌から希望へ」というテーマをもとに、日本の現代建築をリードする北川原温により設計されました。ヘリング作品の奥に潜む「人間が秘める狂気」や「生と死」に向き合うことのできる空間です。2015年には展示スペースが増設され、さらに大胆で鋭い感性の建築物となりました。あたかも「思考から離れて感性のみで生きる」という禅の思想をも包含するような空間で、キース・ヘリングの作品が今なお発する生命のエネルギーとメッセージを感じてくださることを願います。

中村キース・ヘリング美術館 館長
中村 和男



〒408-0044 山梨県北杜市小淵沢町10249-7
P. 0551-36-8712 F. 0551-36-8713
E. museum@keith.jp
Hours 9:00AM to 5:00PM 会期中無休
www.nakamura-haring.com

中村キース・ヘリング美術館
ご招待券

本券を受付でお渡しください。
1枚につき1名様限り有効です。



〒408-0044 山梨県北杜市小淵沢町10249-7
P. 0551-36-8712 F. 0551-36-8713
E. museum@keith.jp
Hours 9:00AM to 5:00PM 会期中無休
www.nakamura-haring.com

©Keith Haring Foundation



10249